



# Carte de découverte



# Voyage au sommet de La Provence

Du haut de ses 1910 mètres, le Mont-Ventoux est beaucoup plus qu'une montagne, c'est un espace naturel. C'est un repaire à l'horizon pour toute la Provence, une silhouette que l'on recherche lorsqu'on revient au pays, un mont de défi. C'est aussi un lieu de vie pour les 90 000 habitants qui y résident, y travaillent, et participent désormais à un projet de développement harmonieux dans le Parc naturel régional du Mont-Ventoux. En visiteur curieux et respectueux vous comprendrez pourquoi le Mont-Ventoux, sentinelle et trait d'union

entre la civilisation méditerranéenne et le monde alpin, a, de tout temps, imprimé sa marque sur les hommes qui ont élu domicile à ses pieds. Cheminer en Ventoux, c'est découvrir des identités fortes, des terroirs aux typicités bien affirmées, c'est prendre la mesure du capital de biodiversité que représente le cœur du massif. C'est enfin comprendre une histoire et le magnétisme que cette montagne exerce sur les hommes depuis l'Antiquité, cette montagne qui porte le nom du premier dieu installé en son sommet deux siècles avant J.-C. : Vintur, « l'Étincelant ».

## Journey to the peak of Provence Mont Ventoux Natural Regional Park

Mont Ventoux, towering over Provence at 1910 meters altitude, is much more than mountain wilderness. Mont Ventoux soaks above the horizon and can be seen from far and wide. It is the peak people look for as they return south. Mont Ventoux is a challenge. Mont Ventoux is territory where 90,000 people work and live and now contribute to the Mont Ventoux Natural Regional Park project for harmonious growth.

Inquisitive, respectful visitors to Mont Ventoux quickly understand how and why Mont Ventoux, a sentinel, the transition between Alpine and Mediterranean civilisation, has, since time immemorial, left its imprint on those who live in its shadow. Exploring Mont Ventoux means discovering strong identities and unique terroirs with specific character. See for yourselves the amazing biodiversity at the heart of this range. And grasp the history of Mont Ventoux and the magnetic appeal it has exerted over mankind since ancient times. Mont Ventoux, named after a god said to live at its peak two centuries BC. Vintur, a god of the cows, the god of light and mountains.

Bienvenue dans le 9<sup>e</sup> Parc naturel régional de la Région Sud. Un territoire reconnu Réserve de Biosphère de l'UNESCO depuis 1990 et s'attachant plus que jamais à veiller au maintien de ce subtil équilibre entre l'Homme et la Nature.

Welcome to this 9<sup>th</sup> regional natural park in the south of France. An acknowledged UNESCO Biosphere Reserve since 1990, now devoted more than ever to maintaining subtle balance between Man and Nature.

## PARCS NATURELS RÉGIONAUX de Provence-Alpes-Côte d'Azur



**Une autre vie s'invente ici**

PARC NATUREL RÉGIONAL DU MONT-VENTOUX  
830 Avenue du Mont-Ventoux contact@parcduventoux.fr  
84200 CARPENTRAS www.parcduventoux.fr

REGION SUD  
REGION ALPES  
REGION COTE D'AZUR

Réalisation et rédaction : Parc naturel régional du Mont Ventoux (novembre 2020)  
Conception graphique, illustrations et cartographie : Actual  
Crédits photos : wendy00marines, C. Constant, A. Sives With A Pulse, P. Aguilar, P. Abel, A. Roux, V. Thomann

ACTUAL  
CONCEPTION ACTUEL™ + 33 (0)3 25 71 20 20 - WWW.CARTOGRAPHIE.FR  
REPRODUCTION INTERDITE SAUF AUTORISATION - 11/20 - 35111

**DÉCOUVRIR ET S'INFORMER / Discover et learn**

Office de Tourisme Intercommunal Ventoux Provence  
www.ventouxprovence.fr

Bureau d'Aubignan  
04 90 62 65 36 - aubignan@ventouxprovence.fr  
Bureau de Bédoin  
04 90 63 95 27 - bedoin@ventouxprovence.fr  
Bureau de Caromb  
04 90 62 36 21 - caromb@ventouxprovence.fr  
Bureau de Carpentras  
04 90 63 00 78 - carpentras@ventouxprovence.fr  
Bureau de Malaucène  
04 90 65 22 59 - malaucene@ventouxprovence.fr  
Bureau de Mazan  
04 90 69 74 27 - mazan@ventouxprovence.fr  
Bureau de Venasque  
04 90 66 11 66 - venasque@ventouxprovence.fr

Office de Tourisme Intercommunal Ventoux Sud  
www.ventouxprovence.fr

Bureau de Sault  
04 90 64 01 21 - sault@ventoux-sud.com  
Bureau de Villes-sur-Auzon  
04 90 40 48 82 - villes-sur-azon@ventoux-sud.com  
Bureau de Monieux  
04 90 64 14 14 - monieux@ventoux-sud.com

Office de Tourisme Intercommunal Vaison Ventoux  
www.vaison-ventoux-tourisme.com

Bureau de Vaison-la-Romaine  
04 90 36 02 11 - contact@vaison-ventoux-tourisme.com  
Point Info Tourisme d'Entrechaux  
04 90 12 89 94 - entrechaux@vaison-ventoux-tourisme.com

Office de Tourisme Intercommunal Porte du Ventoux  
www.tourisme-pernes.fr

Bureau de Pernes-les-Fontaines  
04 90 61 31 04 - contact@tourisme-pernes.fr

COMMENT VENIR ET SE DÉPLACER DANS LE VENTOUX  
Getting to and around MONT VENTOUX

En train / By train www.voi.snecf.com  
Care TV d'Avignon puis ligne TER Avignon > Carpentras  
TCV train station in Avignon then local TER line to Carpentras

Pour vos déplacements sur le territoire du Parc, privilégiez le covoiturage, les transports en commun et les mobilités douces. For travelling around the Park area, think of carpooling, public transport, and soft transportation.  
www.transco.com  
www.provence-a-velo.fr

## Cinq nuances de Ventoux



Si la montagne est le joyau du Parc, ce sont aussi cinq paysages, comme autant d'univers et décrits qui se déploient à ses pieds. Jusqu'aux portes de Carpentras, le flanc sud du Ventoux laisse place à une campagne de plaines et de collines, entre vignes et vergers. Ici la Provence chante. Le paysage comtdain incarne on ne peut mieux l'identité provençale. À l'ouest, autour de Vaison-la-Romaine, une mer de collines forme un labyrinthe rural où s'entremêlent champs et bois, laissant çà et là se découvrir la montagne en toile de fond. Face nord, changement de décor ! Ici le Ventoux est alpin : falaises et à-pics dominent la douce vallée du Toulourenc. À l'est, la montagne rencontre le plateau de Sault, coloré par la lavande et les champs de petit épeautre. Au-delà des Gorges de la Nesque (les plus hautes gorges de Provence après celles du Vendon), les monts de Vaucluse aux caractéristiques typiques des monts méditerranéens, prolongent le Ventoux jusqu'à la Fontaine de Vaucluse.

Mont Ventoux is of course the jewel in the park crown, yet the entire Ventoux area has a rich diversity of landscapes and atmospheres. To the south, the Comtat Venaissin plain which produces vegetables and wine grapes is the Provencal face of the area. To the north, Mont Ventoux's alpine nature shows, with the canyons dug out by the Toulourenc river. To the east, around the lovely town of Sault is the kingdom of lavender fields and spelt. The Nesque River canyons lie to the south-east, with amazing views of Mont Ventoux and the Monts de Vaucluse, rippling foothills of Mont Ventoux that extend all the way to Fontaine de Vaucluse.



## Géant de biodiversité

Avec les pieds en Provence et la tête dans les Alpes, le Mont-Ventoux est un véritable concentré de biodiversité. Son exceptionnelle richesse biologique en fait un milieu fragile. Les espaces naturels à découvrir sont multiples : Gorges de la Nesque, vallée du Toulourenc, forêts reliques de la face nord (protégées en tant que Réserve Biologique Intégrale), vaste pierrier au sommet du Ventoux... Plus de 1500 espèces végétales sont recensées (25% de la flore française). Un grand nombre sont protégées, beaucoup sont rares ou endémiques. La forêt est elle aussi faite de contrastes. Chênes, pins sylvestres, cèdres de l'Atlas, hêtres et sapins affectionnent les pentes de la montagne. Plus de 150 espèces d'oiseaux nicheurs se partagent le ciel du Ventoux dont de nombreux rapaces. Le vautour percopère et l'aigle royal sont sans nul doute les rois des airs, tout comme le cerf règne sur les forêts du Ventoux.

The Ventoux area is home to many stunning Provence sites full of rich history. There are large towns, such as Vaison-la-Romaine and its fertile Roman heritage, and Carpentras which once belonged to the Avignon Papacy and has a strong religious heritage. However, the prolific historical and cultural heritage is especially prevalent in the countryside, where each village, each valley, reveals traces of rural civilization that has produced beautiful natural and architectural sites, such as drystone sheepfolds, chapels, terraced fields, fountains. The identity of each town and village is also embodied in the festivities each holds to celebrate the land, Provencal culture and the local farm products. Open the door to the different studios and workshops of the artists and craftspeople who perpetuate ancient savoir-faire and incorporate current technologies!

## Jardin d'Eden

Parcourir le Ventoux, c'est profiter de ce jardin d'Eden avec ses fruits et légumes qui sentent la Provence et ont goût de soleil. L'occasion de rencontres avec des producteurs, fiers de leur travail et de leurs produits reconnus, pour plusieurs d'entre eux, par des labels de qualité. Le vignoble, avec son AOC Ventoux en est l'étendard. Blotties au pied de la montagne, les vignes poussent bien à l'abri du mistral. Le voyage continue, du rubis, du grenat, nous passons au diamant noir. Ici la truffe trouve un terroir d'excellence depuis toujours. Dès que les moulins s'activent, une variété d'olive locale, l'Aglandau, est transformée en une huile fruitée et ardoise. Avec les premières fleurs, les troupeaux (moutons, chèvres et cochons) sont de retour. L'aspègre ouvre ensuite le bal dès avril, accompagnée de l'autre perle du Comtat Venaissin, la fraise. Un autre diamant, rouge celui-là, arrive en mai, c'est la cerise des coteaux du Ventoux. L'été pointant est synonyme de cultures méditerranéennes avec figue, abricot, lavande, et petit épeautre, une céréale ancienne qui retrouve ses lettres de noblesse. Les ruches sont gorgées de miel, des monts de nougats et de berlingots garnissent les étals des confiseurs. Bouclons la boucle, la fin des vacances marque l'arrivée d'un produit d'exception, le raisin de l'AOP Muscat du Ventoux.

The changing seasons on Mont Ventoux bring seasonal delights to the tables of local chefs and artisans of good tastes! Welcome to the paradise of quality products (there are 11 guaranteed-origin AOP products). You will find them on farmers' markets at directly at the growers! AOC Ventoux wines rival their Rhône neighbours and go beautifully with locally-grown specialties, such as truffles, strawberries from Carpentras, asparagus... You also have AOC Muscat grapes, cherry, lang black figs, apricots, around Mont Ventoux.

## Préservons le Ventoux !

ALL TOGETHER, PROTECT MONT VENTOUX!

Le Mont-Ventoux est un espace naturel fragile. Pour protéger ce patrimoine, adoptons les bons gestes.

- JE RESPECTE LA NATURE ET LE PATRIMOINE RURAL
- Je ne fume pas et je n'allume pas de feu en forêt
- Je ramène mes déchets, je les trie
- Je ne cueille pas de plantes sauvages, ni ne ramasse de minéraux
- Je respecte les animaux sauvages en restant discret
- Je préserve les ouvrages témoins de notre passé
- J'emprunte les chemins balisés
- Je roule uniquement sur les voies ouvertes à la circulation publique

JE RESPECTE LES HABITANTS, LE TRAVAIL DES AGRICULTEURS ET LES AUTRES USAGERS DE LA FORÊT

- Je stationne sur les parkings signalisés, j'évite les propriétés privées
- En période de chasse, je suis attentif aux battues, je me signale
- J'adapte mon comportement en présence de troupeaux et je tiens mon chien en laisse
- J'applique les règles de courtoisie entre pratiquants de sports de nature

ACCÈS AUX MASSIFS FORESTIERS : RÉGLEMENTATION ET RESTRICTIONS CHAQUE ANNÉE. PENDANT L'ÉTÉ, L'ACCÈS À CERTAINS MASSIFS FORESTIERS EST RÉGLEMENTÉ EN FONCTION DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES ET DU RISQUE INCENDIE. POUR CONNAÎTRE LE NIVEAU DE RISQUE INCENDIE DU JOUR, COMPOSEZ LE 04 28 31 77 11 OU RENDEZ-VOUS SUR WWW.RISQUE-PREVENTION-INCENDIE.FR/VAUCLUSE

Mont Ventoux is a fragile wilderness. To protect our heritage, let's adopt best practices in nature.

I RESPECT NATURE AND RURAL LIFE

- I do not smoke and I do not light fires in the woods
- I pack out my own waste and I sort using the right waste bins
- I do not pick wild plants; I do not take minerals
- I respect wild animals and am unobtrusive
- I admire historical architecture without touching what I see
- I hike and cycle on marked paths
- I use motor vehicles only on the roads open for public traffic

I RESPECT LOCAL INHABITANTS, THE WORK OF THE FARMERS AND USERS OF THE LAND

- I park on marked parking areas, I avoid parking on private property
- In hunting season, I am careful of hunters and am careful to be highly visible
- I adopt my conduct to the presence of herds and flocks and keep my dog on a leash
- I apply rules of common courtesy to walkers, bikers, horseback riders and other nature lovers

FOREST FIRE RISK, RESTRICTED ACCESS: IN SUMMER, THE ACCESS TO SOME MOUNTAIN FORESTS IS RESTRICTED DUE TO WEATHER CONDITIONS AND THE RISK OF FOREST FIRE. TO SEE THE FIRE RISK WHEN YOU INTEND TO ENTER THE WOODS, DIAL 04 28 31 77 11 OR CHECK THE MAP WWW.RISQUE-PREVENTION-INCENDIE.FR/VAUCLUSE

## Destination pleine nature

WILDERNESS DESTINATION

Cheminer en Ventoux à la lumière de l'aube, c'est se mettre au diapason de cette montagne mythique. Que vous soyez novices ou aguerris, la diversité des activités de pleine nature et des sites de pratique, vous fera vivre des expériences uniques. Si l'ascension du géant de Provence est un véritable défi pour les cyclistes du monde entier, les pieds de la montagne restent accessibles à tous à partir de 18 boucles balisées. Ponctué d'hébergements labellisés « Accueil Vélo », le Tour du Ventoux séduira les amateurs d'itinérance. Les adeptes du vélo de montagne seront également comblés avec l'Espace VTT-FCF qui offre plus de 250 km de pure sensation, sans oublier la Grande Traversée VTT de Vaucluse. Pour pénétrer le cœur du Ventoux, rien de tel qu'une bonne paire de chaussures ! Plus de 1000 km de chemins balisés pour le plus grand bonheur des randonneurs et des traileurs, sillonnent vallées et gorges, plateaux et crêtes. Mais prudence, en altitude, les conditions météorologiques changent très vite. Le Ventoux vous donne aussi rendez-vous sous terre et dans les airs : spéléologie dans le site karstique du plateau d'Albion, escalade, vol libre... > Consultez les conditions météorologiques au sommet sur www.meteo-ventoux.fr

Whether you are total beginners or experienced athletes, a wide range of outdoor activities ensures unforgettable enjoyment in the Ventoux area. Mont Ventoux is a world-famous cycling destination, both to cycle to the top of the mountain and to enjoy the 18 cycling loops that explore the area. Mountain-bikers are thrilled here with 13 marked itineraries of all levels. Hikers have over 1000 km of marked hiking trails. Rock-climbing, spelunking and hang-gliding add to the range of sports choices at Mont Ventoux. As always, prudence must always be observed as weather conditions can change quickly. > Check weather conditions at the peak on www.meteo-ventoux.fr

## Patrimoine à partager



L'esprit « Ventoux » se révèle pleinement en s'approchant au plus près de la diversité des patrimoines et des savoir-faire. Laissez-vous surprendre par d'anciennes carrières colorées, des bergeries, des terrasses en pierre sèche et bien d'autres trésors. À l'image de ces traces peu visibles que sont les charbonnières ou les glaciers qui firent le quotidien d'une société laborieuse. Les villages souvent perchés, dressent des silhouettes compactes et uniques. Fontaines et lavoirs nous mûrissent à l'oreille la valeur et la rareté de l'eau. Églises, chapelles romanes ou encore baptisères racontent le fort ancrage religieux d'un territoire qui fut jadis la propriété des papes. Sans oublier l'existence de monuments majeurs qui rappellent la forte présence romaine. L'histoire, ici, sait s'incarner dans le présent grâce à de nombreuses rencontres festives qui ravivent culture et langue provençale. Les fêtes de terroir, sublimant les productions emblématiques (cerise, lavande...), perpétuent des traditions et valorisent les producteurs locaux. Votre curiosité vous amènera aussi à entrouvrir la porte d'ateliers d'artisans qui partagent sans compter leur passion.

The Ventoux area is home to many stunning Provence sites full of rich history. There are large towns, such as Vaison-la-Romaine and its fertile Roman heritage, and Carpentras which once belonged to the Avignon Papacy and has a strong religious heritage. However, the prolific historical and cultural heritage is especially prevalent in the countryside, where each village, each valley, reveals traces of rural civilization that has produced beautiful natural and architectural sites, such as drystone sheepfolds, chapels, terraced fields, fountains. The identity of each town and village is also embodied in the festivities each holds to celebrate the land, Provencal culture and the local farm products. Open the door to the different studios and workshops of the artists and craftspeople who perpetuate ancient savoir-faire and incorporate current technologies!



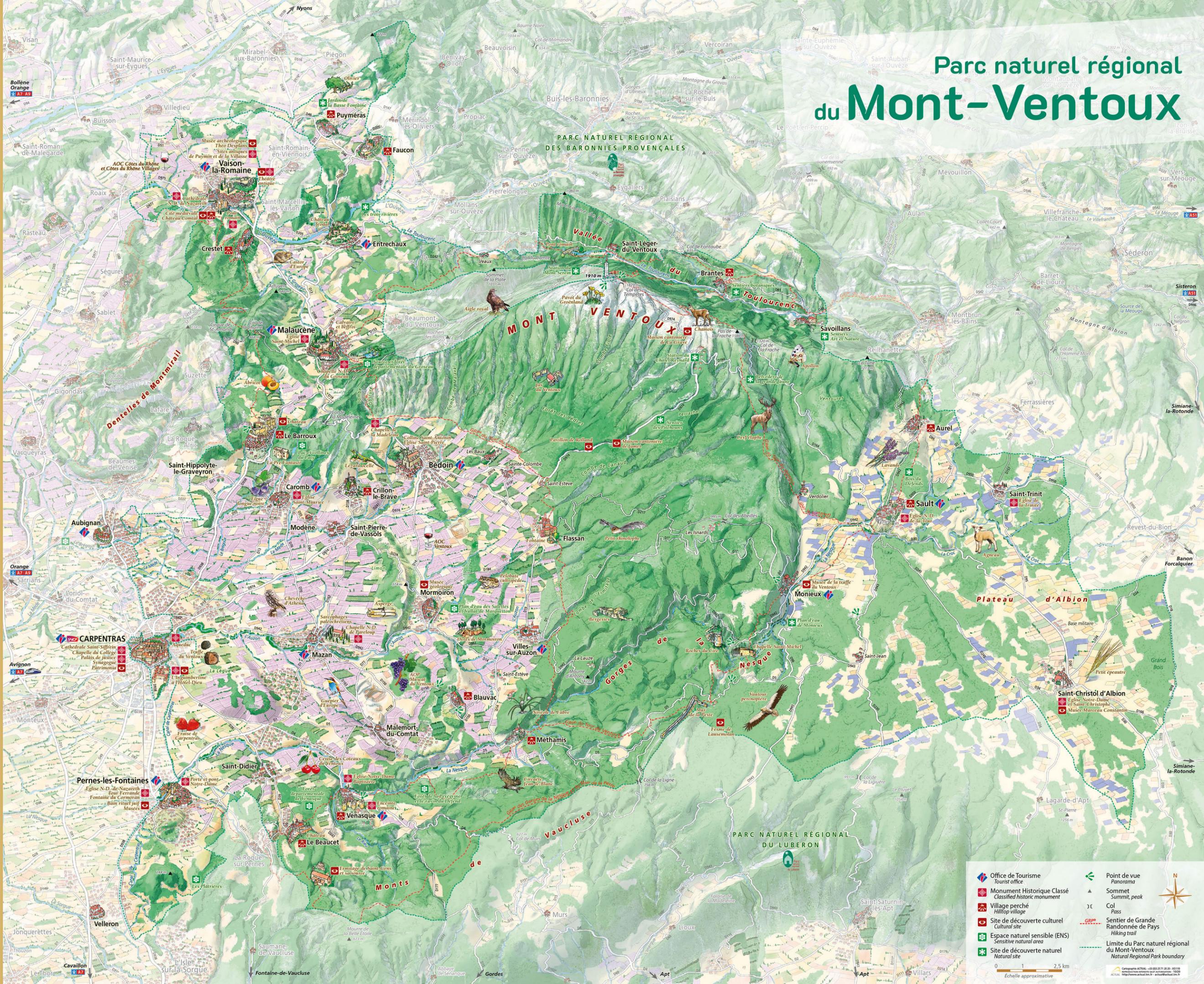
**CHEMINS DES PARCS**

Retrouvez les balades et randonnées des Parcs naturels régionaux de Provence-Alpes-Côte d'Azur sur le site internet et l'application «Chemins des Parcs».

Find the walks and hikes of the Regional Natural Parks of Provence-Alpes-Côte d'Azur on the website and the app «Chemins des Parcs».

www.cheminsdesparcs.fr

- AUBIGNAN
- AUREL
- BÉDOIN
- BLAUVAC
- BRANTES
- CAROMB
- CARPENTRAS
- CRESTET
- CRILLON-LE-BRAVE
- ENTRECHAUX
- FAUCON
- FLASSAN
- LE BARROUX
- LE BEUCET
- MALAUCÈNE
- MALEMORT-DU-COMTAT
- MAZAN
- MÉTHAMIS
- MODÈNE
- MONIEUX
- MORMOIRON
- PERNES-LES-FONTAINES
- PUYMÉRAS
- SAINT-CHRISTOL D'ALBION
- SAINT-DIDIER
- SAINT-HIPPOLYTE-LE-GRAVEYRON
- SAINT-LÉGER-DU-VENTOUX
- SAINT-PIERRE-DE-VASSOLS
- SAINT-TRINIT
- SAULT
- SAVOILLANS
- VAISON-LA-ROMAINE
- VELLÉRON
- VENASQUE
- VILLES-SUR-AUZON



Office de Tourisme Tourist office	Point de vue Panorama
Monument Historique Classé Classified historic monument	Sommet Summit, peak
Village perché Hilltop village	Col Pass
Site de découverte culturelle Cultural site	Sentier de Grande Randonnée de Pays Hiking trail
Espace naturel sensible (ENS) Sensitive natural area	Limite du Parc naturel régional du Mont-Ventoux Natural Regional Park boundary
Site de découverte naturel Natural site	

0 1 2,5 km  
Echelle approximative

Cartographie ACTUAL - 133 003 2017 - 2018 - 2019  
Rendement des données pour l'animation - 1000  
ACTUAL - 133 003 2017 - 2018 - 2019